

moras, por aquello de la ley del mínimo esfuerzo, creo debe ser desechada. ¿Acaso no estuvieron las otras islas habitadas también por árabes? ¿Cómo se explica, pues, que Ibiza no pertenezca al círculo megalítico mediterráneo que se extiende desde Grecia, Malta, Sicilia, Cerdeña y las Baleares? ¿No podría ser que nuestra población fuera escasisima?



El hacha de sa Bassa Roja vista de perfil

Monumentos de grandes piedras no tenemos, hasta la fecha, pero disponemos de una colección desperdigada de hachas, lingotes y cuchillos de bronce, y si dicha Edad va desde el año 2500 al 1000 antes de J.C., tenemos, por tanto, varios testimonios anteriores al año 654, que es lo que se quería demostrar.

JOAN MARÍ TUR

Los molinos de y Formentera en

Por JOAN MARÍ CARDONA

Canónigo archivero

En el convenio suscrito por Guillem de Montgrí, Pere, Infant de Portugal, y Nuno Sanç para la conquista de Ibiza y Formentera, no se mencionan los molinos en orden a un equitativo reparto, pero era lógico que, si los había, se repartieran de forma similar a todo lo demás, tratándose de unos bienes de primera necesidad que ofrecían considerables rentas.

El «*Memoriale divisionis de Ibiza*», por su parte, nos ha dejado constancia de quince molinos existentes en esta isla al tiempo de la reconquista. Nueve de ellos estaban situados en el cuartón de Benizamid y seis en el de Xarc. Portumany y Algarb carecían de molinos dentro de sus términos (1), dato curioso éste y en parte inexplicable. En cuanto a Alhaueth, podemos deducir que no los tenía en las porciones que fueron agregadas a Portumany y a Algarb, y nos quedamos sin saber si los tenía o no en las que fueron asignadas a Xarc y a Benizamid, por desconocerse los puntos exactos en que se hallaban emplazados los molinos mencionados.

Los árabes de la Península Ibérica, según afirma Dubler (2), usaron tres clases de molinos: los de tracción animal, o sea los de sangre, que fueron los más usados, los de agua y los de viento.

Debemos suponer que los árabes de las islas emplearon idénticos molinos que los de la Península, y por ello podemos preguntarnos también de qué clase serían los de Ibiza y Formentera.

XARC (Cuartón de Santa Eulària o del Rei)

A este cuartón le fueron asignados tres molinos, naturalmente, de los seis que poseía en su territorio. Uno había pertenecido a un tal Zaffo durante la dominación árabe, y los otros dos a Benloax.

Habida cuenta de que Xarc es pródigo en manantiales relativamente caudalosos, no parece aventurado afirmar que los molinos en él existentes eran de agua. Recordemos el largo torrente que baja desde Labritja, que al juntarse con el d'en Llätzer, tramo de otro gran torrente que viene desde Benizamid, forma el río de Santa Eulària propiamente dicho. El punto de unión de ambos torrentes está muy cerca del lugar denominado es Pas o Pont de sa Llosa.

Ibiza

los siglos XIII y XIV

De 1302 tenemos noticias de un molino perteneciente a Algarb y enclavado en Xarc, debajo de Santa Eulària, en un huerto de es Molins. En dicho molino se había cometido un crimen, no se especifica cuál, que tenía consternada a toda la isla, y los lugartenientes del rey y del arzobispo de Tarragona se disputaban la jurisdicción para castigar a los delinquentes (3). De hecho el molino pertenecía al arzobispo.



Es molí d'aigua d'en Marge. Ruinas que se conservan en es Molins de Santa Eulària

Finalmente podemos recordar algunos, entre muchos, de los manantiales de renombre que posee este cuartón de Xarc: sa Font de sa Figuera, sa Font d'Atzaró, sa Fontassa de Morna, sa Font de Peralta, sa Font Grossa, etc.

BENIZAMID (Cuartón de Balansat)

Como queda dicho, tenía nueve molinos en su demarcación, y de ellos le fueron cedidos cuatro: uno que había sido de Benyaide, dos de Iniyaf Acabuz y el otro de Debiensala.

El torrente cuyos tramos se van llamando sucesivamente de Ca's Ramons, de Cutella, de sa Font de sa Pedra y de s'Escanyacà, con los manantiales de idénticos nombres, corre por los términos de Beni-

zamid hasta llegar a Beniformiga y Can Llätzer, ya en el cuartón de Xarc, según queda dicho.

Otro considerable torrente de Benizamid es el que empieza en s'Assut y corre hacia es Port de Balansat, aumentando sus aguas en sa Font d'es Tur. A finales del s. XIV tenía este torrente dos molinos de agua, uno pertenecía a la Alqueria d'es Verger y el otro a la de Balansat, y se hallaban aproximadamente en el punto por donde cruza actualmente el camino que va de Sant Miquel a Sant Joan Baptista (4).

La Sèquia Llevanera desemboca en el puerto de Ibiza después de un largo recorrido por tierras de Benizamid, ya que nace en sa Mateta, vénda de Ca's Serres, en Santa Gertrudis.

Tampoco deja de tener su importancia es Torrent de Fruitera, que tiene su origen en el manantial de sa Fontassa, cerca de es Pou d'en Gatzara, y muere en sa Sèquia Llevanera.

Seguramente, pues, los molinos de Benizamid eran también de agua.

PORTUMANY (Cuartón de Portmany)

Los cuatro molinos que se asignaron a este cuartón estaban en el de Benizamid. Uno había sido de Muzalcabuz, otro de Azmet Abinzayt, otro de Lemongaya y el otro de Abnatal.

Aun suponiendo que no hubiera en Ibiza otros molinos que los de agua, ¿cómo es posible que no los tuviera Portumany en su demarcación, por donde corren considerables torrentes?

Si damos fe a los documentos, la respuesta a la pregunta anterior ya sabemos que es negativa, no los tenía, a pesar de los pesares.

Pronto empezaron a construirse. En 1268, Guillem Blanch, lugarteniente de Montgrí con amplios poderes en estas islas, autoriza a Guillem Delm (?)

Es molí d'aigua d'en Tià. Broll de Buscatell. Benizamid

Païssa de Can Toni Xic (Cubells). Uno de los anillos del depósito de agua del Molino de G. de Montpalau



para construir un molino de agua en el torrente de P. Artés, más abajo de los que éste ya tenía (5).

Al año siguiente, el mismo lugarteniente concede autorización a Guillem Castelló para edificar otro molino de agua en el torrente que ahora llama de Guillem Delm (?) y más abajo del que éste tenía en construcción (6).

En 1300 el Cabildo de Tarragona, sucesor ya de Montgrí en Portmany y demás posesiones que habían sido de Nuno Sanç, accede a que Pere Raust, de Beniroy, pueda levantar otros dos molinos de agua en el torrente de los molinos de Beniroy (7).

¿Cuál era el torrente cuyos tramos se llaman de P. Artés, de Guillem Delm (?), de Guillem Castelló y de Beniroy? Ciertamente que estaba en Portmany, y con mucha probabilidad se trata del torrente de Buscastell.

Sabido es que este caudaloso torrente recorre las posesiones del cuartón de Portmany, y, sin duda, alguno de los molinos que al principio le fueron asignados en el reparto estaría cerca de es Broll de Buscastell, que quedaba al lado de Benizamid, pero junto a la divisoria con Portumany, según una línea recta que va desde sa Fita Reial d'es Puig d'en Francolí hasta es Puig d'Aucalà.

A finales del s. XIV consta de varios molinos de agua que estaban en el término de Portumany y en Buscastell (8), en donde quedan todavía varios molinos de este tipo que estuvieron en uso hasta nuestros días.

A fines del s. XIII había también tres molinos en es Vedrà, cuyos propietarios eran B. Costa, Bernat de Sotol y G. de Montpalau (9). Recordemos que es Vedrà no era entonces sólo el islote, sino que abarcaba los términos de las actuales parroquias de Sant Agustí, Sant Josep (excepto Benimussa) y es Cubells.

El molino de G. de Montpalau estaba en un *rafal* o *alqueria* de su propiedad. El torrente que nace en sa Canaleta d'en Vinya, en es Puig Negre, al sur de sa Talaia de sant Josep, conocido generalmente como es Torrent de s'Aigua, se llama también de Montpalau, y en su descenso va sumando numerosos, aunque pequeños, manantiales, entre los que pueden destacarse sa Font d'es Clot Captiu y sa Font de sa Canaleta o de s'Alqueria. Unos cien metros más abajo de ésta, fueron descubiertos, bajo tierra, siete grandes anillos de piedra superpuestos, que sin lugar a dudas pertenecían al depósito que llevaba el agua a las palas del molino de G. de Montpalau, ahora en terrenos de Can Xic d'es Cubells. Tres de dichos anillos se conservan cuarteados, en casa del propietario, y los otros están enteros en sa Païssa (uno), Can Pujolet de sa Sínia (uno) y sa Païssa de Can Toni Xic (dos). Todas estas casas pertenecen a es Cubells.

Es Torrent de s'Aigua o de Montpalau sigue después hasta desembocar en el mar en sa Punta de sa Caixota, apenas traspasada la divisoria entre Portumany y Algarb.

Al margen del tema que nos ocupa, podemos comprobar que G. de Montpalau tenía varias posesiones en la villa de Ibiza y además una de las islas

Conieres y s'illot d'es Coloms, frente a Cala Salada (10).

Un tal Martí de Portmany, por estas mismas fechas, afirmaba tener derecho sobre una fuente para su molino y *alqueria* en Portmany, pero no se dice en qué lugar de este cuartón (11).

En Portumany, y concretamente en es Vedrà, hay otros torrentes, como el que va desde sa Talaia hasta Cala Molí, y el de ses Fonts, que nace al Este de sa Talaia en sa Font de sa Murta y va recibiendo las aguas de sa Font d'es Verger, d'es Pouet de Ca's Serres y de sa Font Gelaberta, y desemboca en el amplio Torrent d'es Jondal, ya en Algarb.

ALGARB (Cuartón de ses Salines)

Pocos manantiales y de escasa importancia tiene este cuartón, aunque no puede descartarse la posibilidad de que alguno fuera suficiente para mover molinos.

Sa Font Gelaberta, como se dijo antes, nace en Portumany pero corre hacia ses Salines, Torrent de ses Fonts.

Hace unos años, al preparar unos terrenos para huerto en Ca's Noi d'es Jondal, fueron también descubiertos restos antiquísimos de un molino de agua en el citado Torrent de ses Fonts, en la parte de Algarb, entre sa Font Gelaberta y es Torrent del Rosari.

En las inmediaciones de es Puig Gros o d'es Cirer están sa Font d'es Taronger, que nace en Portumany, pero en seguida entra en Algarb, sa Font Paredada, sa Font d'en Ballet, sa Font d'es Cirer, etc. Todas ellas, al fin, siguen por el mismo torrente y desembocan en la playa d'es Codolar.

No obstante, Algarb carecía de molinos en su demarcación y de los cuatro que le fueron adjudicados, tres estaban en Xarc y uno en Benizamid. De los tres primeros, uno había pertenecido a Dalmonya y dos a Caíz, y a Muzalcabuz el que se hallaba en Benizamid.

A fines del s. XIV Algarb tenía, por lo menos, dos molinos de viento, en es Puig d'es Molins, cerca del lugar que ocupaba el patíbulo o ses Forques (12) pero de ellos nos ocuparemos, D.m., en un próximo estudio dedicado a este tipo de molinos.

FORMENTERA

¿Había molinos en Formentera en los días de la reconquista? El «*Memoriale divisionis de Formentera*», que debió de existir, ha desaparecido sin dejar vestigio alguno. Y el «*Memoriale divisionis de Ibiza*» se limita a mencionar dicha isla para decir que «se deja para ser dividida» (13), o sea, que no fue dividida al mismo tiempo que Ibiza.

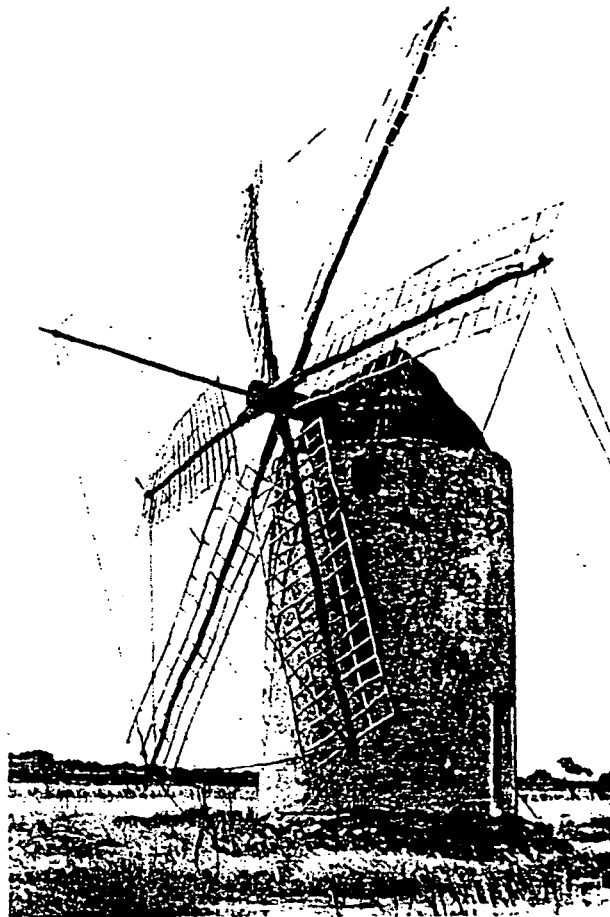
Once años después de la reconquista, Guillem de Montgrí, señor ya de las partes de Ibiza y Formentera que habían correspondido a Nuno Sanç, infeudó sus tres cuarterones de Formentera, con ciertas limitaciones, a Berenguer Renart, y en la corres-

pondiente escritura de donación sí que se mencionan ya los molinos (14), aunque sin decir cuántos son ni dónde están. Únicamente podemos saber, pues, que los había y que se hallaban en alguno de los cuartos de Montgrí. Nada sabemos sobre los que indudablemente había también en el cuartón de Pere de Portugal, cuartón que, como se sabe, perteneció luego al rey, lo mismo que el de Xarc, en Ibiza.

Dada la constitución geológica de Formentera, es muy difícil suponer que en siglos pasados haya podido tener manantiales capaces de mover molinos. Por lo tanto, parece lo más probable que los molinos de Formentera en el s. XIII fueran de viento o de sangre.

JOAN MARÍ CARDONA

- (1) AHPI (Archivo Histórico de la Pabordía de Ibiza), P-47, 45-49.
- (2) M. Sanchis Guarnier. *Els Molins de vent de Mallorca* Barcelona 1955, pág. 43.
- (3) AHAT (Archivo Histórico Arzobispal de Tarragona) *Index Vell*, 43.
- (4) AHPI, V-62, 130v, 135.
- (5) " C-1, 14, 12.
- (6) " C-1, 16, 6.
- (7) " C-1, 14, 8v, 9
- (8) " P-57, 11.
- (9) " P-57, 11.
- (10) " P-57, 7, 7v, 10v.
- (11) " P-57, 10v-11v.
- (12) " P-57, 10v.
- (13) " P-47, 13.
- (14) " P-40, 3.



Es Molí Vei. La Mola de Formentera

L'Eivissa de Vargas Ponce

per M. VILLANGÓMEZ LLOBET

Vargas Ponce fou un dels escriptors forasters del segle XVIII que s'ocuparen d'Eivissa i Formentera d'una manera especial, no donant-ne tan sols alguna notícia en obres generals; les seues DESCRIPCIONES DE LAS ISLAS PITHIUSAS Y BALEARES foren publicades a Madrid el 1787. José de Vargas Ponce, nascut a Cadis el 10 de juny de 1760 i mari de guerra de professió, va embarcar-se en una fragata, amb altres oficials i a les ordres de Vicente Tofiño, per aixecar les cartes hidrogràfiques d'aquestes costes. Va estar a Eivissa des del 9 de novembre fins al 18 de desembre de 1783, *que estuvimos cumpliendo nuestra comisión anclados en su puerto*. Vargas Ponce, doncs, tenia llavors vint-i-tres anys; la seua obra sobre les illes no va veure la llum fins quatre anys

després. La CARTA ESFÉRICA DE LAS ISLAS DE IBIZA Y FORMENTERA CONSTRUIDA POR EL BRIGADIER DE LA REAL ARMADA DON VICENTE TOFIÑO DE SAN MIGUEL duu la data de 1786. Hi veim, molt esquemàticament, una Eivissa dividida encara en cinc quartons, amb l'església corresponent a cada quartó, i al de Santa Eulària, a més, la de nova construcció, aleshores, de Sant Joan (la de Sant Josep, del mateix temps, no figura al mapa). A Formentera veim també l'església de Sant Francesc, però sense indicació de nom. De les costes ja es donen més indicacions, i s'afegeix un plànol del port d'Eivissa, amb les profunditats i la visió sumària de la capital (Castell, Ciutat, raval de la Marina i moll); l'illa Plana encara apareix separada